

Stadtverwaltung kündigt massive Verkehrskontrollen in der Innenstadt an

Die Stadtverwaltung Völklingen hat die Verkehrsteilnehmer zu ordnungsgemäßem Parken aufgerufen. Noch immer sei feststellbar, „dass wichtige Zuwegungen oder Feuerwehrezufahrten allzuoft zugeparkt sind“. Vor diesem Hintergrund hat das Ordnungsamt nachhaltige Verkehrskontrollen in der Völklinger Innenstadt angekündigt. Die Kontrollen sollen in der zweiten Maiwoche stattfinden. Ziel ist es, mit diesen Maßnahmen eine Nachhaltigkeit für das ordnungsgemäße Parken in der Innenstadt zu erreichen. Derzeit seien die zahlreichen Verstöße auf Dauer nicht hinnehmbar. Das Ordnungsamt kündigte gleichzeitig weitere Schwerpunkte der Verkehrskontrollen neben der Innenstadt an. Diese seien im selben Zeitraum (zweite Maiwoche) der Stadtteil Luisenthal und der Stadtteil Wehrden.

Versteigerung von Fundsachen am 19. Juni

Am 19. Juni findet im Neuen Rathaus um 14 Uhr im ersten Untergeschoss, Zimmer 22 eine öffentliche Versteigerung von Fundsachen statt, die bis zum 18. Dezember 2018 abgegeben wurden. Eigentumsrechte müssen bis spätestens 18. Dezember bis 12 Uhr beim hiesigen Fundbüro (neues Rathaus, Bürgerbüro) geltend gemacht werden.

Stellenausschreibung der Stadt Völklingen

Die Stadt Völklingen, ein modernes kommunales Dienstleistungsunternehmen, sucht:

- für die städtische Kindertageseinrichtung Haydnstraße **eine/n Erzieher/in (m/w/d)** zur Einstellung in ein unbefristetes Teilzeitarbeitsverhältnis

- für die städtische Kindertageseinrichtung Röntgenstraße **eine/n Kinderpfleger/in (m/w/d)** zur Einstellung in ein befristetes Teilzeitarbeitsverhältnis

- **eine/n Bilanzbuchhalter/in (m/w/d)**

Nähere Auskünfte erteilt Herr Resch 06898/13-2257. Infos unter: www.voelklingen.de/stellenangebote

Völklinger Stadtnachrichten

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadt Völklingen
Oberbürgermeisterin
Christiane Blatt

Redaktion, Gestaltung und Satz:
Referat für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit
Stadt Völklingen, Rathausplatz
66333 Völklingen

Für unverlangt eingesandte Artikel übernimmt die Redaktion keine Haftung.

Völklingen feiert Tag des Baumes

Stadt und Saarwald-Verein pflanzen Flatterulme

Gemeinsam haben die Stadt Völklingen und der Saarwald-Verein den Internationalen Tag des Baumes begangen. Die Feierlichkeiten fanden in diesem Jahr im Stadtteil Wehrden auf dem Gelände der Alten Schleuse Wehrden statt. Der Vorsitzende des Saarwald-Vereins Bernd Reichert konnte in seiner Begrüßungsansprache zahlreiche Gäste begrüßen – darunter Kommunalpolitiker, Mitglieder des Saarwald-Vereins, Naturschutzbeauftragte sowie eine Kindergruppe des Vereins „Baris“, die zu



Bild der Kindergruppe des Vereins „Baris“

der Feier ein großformatiges Bild des „Baum des Jahres“ gemalt hatten.

Für das musikalische Rahmenprogramm waren die Kreuzbergsänger des Saarwald-Vereins und das Jagdhornbläsercorps Dietrichsberg verantwortlich. Pfarrer Christian Puschke und Diakon Patrick Winter hielten im Anschluss an die Baumpflanzung eine ökumenische Andacht.

Bürgermeister Christof Sellen unterstrich in seiner Festansprache die Bedeutung des „Tag des Baumes“. Er, so Sellen, spreche nicht nur als Bürgermeister, sondern auch als praktizierender Imker und unterstrich die herausragende Bedeutung von Bäumen als Nahrungsquelle für die Bienen, die



Bernd Reichert, Saarwaldverein (2.v.l.) und Bürgermeister Christof Sellen (Mitte) mit der Baris Kindergruppe



Zahlreiche Gäste nahmen an den Feierlichkeiten anlässlich des Tag des Baumes teil.

wiederum für die Natur von entscheidender Bedeutung seien. Es sei Albert Einstein gewesen, zitierte der Völklinger Bürgermeister, der davon gesprochen habe, dass nach dem Verschwinden der Bienen von der Erde der Mensch nur noch wenige Jahre überleben könne. Sellen wies gleichzeitig darauf hin, dass das Stadtgebiet Völklingen einen sehr großen Waldanteil

habe: 57 Prozent der Fläche seien bewaldet und von großer Bedeutung auch für die Naherholung der Bürgerinnen und Bürger. Gleichzeitig verwies er darauf, dass sich die MitarbeiterInnen des Forstamtes mit Waldführungen darum bemühten, junge Menschen schon sehr früh mit der Bedeutung des Waldes vor Ort vertraut zu machen. So hatte

einen Tag vor der Feier zum „Tag des Baumes“ auch eine Waldführung für Kinder mit Stadtförsterin Verena Lamy stattgefunden. An die Festansprache schloss sich die Baumpflanzung an. Gepflanzt wurde von den Kindern des Vereins „Baris“ eine Flatter-Ulme, die Baum des Jahres ist. Gespendet wurde sie von der Firma Jürgen Schott GmbH.



Das Jagdhornbläsercorps Dietrichsberg

Fotos: ug

Amtliche Bekanntmachungen

Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Einstellungsausschusses am Donnerstag den 16.05.2019** um 13.30 Uhr, Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Konferenzzimmer (1. OG, Zi. Nr. 1.20) statt.

Tagesordnung:

Nichtöffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Einstellung einer/eines Beschäftigten beim Fachdienst 52 für das Projekt „Soziale Stadt“
3. Einstellung einer Kinderpflegerin für die städtische Kita Lauterbach (befristet-VZ)
4. Einstellung von Beschäftigten in den städtischen Kindertageseinrichtungen
5. Weiterbeschäftigung einer Beschäftigten beim Fachdienst 41
6. Mitteilungen und Anfragen

i. V. gez. Christof Sellen
Bürgermeister

Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses am Mittwoch den 15.05.2019** um 16.00 Uhr, Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Konferenzzimmer (1. OG, Zi. Nr. 1.20) statt.

Tagesordnung:

Nichtöffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Feststellung des Jahresabschlusses der Stadt Völklingen zum 31. Dezember 2012
3. Mitteilungen und Anfragen

i. V. gez. Christof Sellen, Bürgermeister

Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Bauausschusses am Dienstag den 14.05.2019** um 18.00 Uhr, Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Großer Saal statt.

Tagesordnung:

Nichtöffentlicher Teil

1. Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Vergabe von Aufträgen hier: Neubau der evang. Kindertagesstätte Heidstock - Nieder und Mittelspannungsanlagen bis 36 KV
3. Vergabe von Aufträgen - hier: Teilsanierung der Zentralschule Ludweiler - Lieferung und Montage einer Aufzugsanlage
4. Einführung der gesplitteten Abwassergebühr für Schmutz- und Oberflächenwasser - Auftragsverweiterung an die Fa. A.D.N. Consulting
5. Mitteilungen und Anfragen

i. V. gez. Christof Sellen, Bürgermeister

Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Ausschusses für Kinder, Jugend und Soziales am Donnerstag den 16.05.2019** um 17.00 Uhr, Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Großer Saal statt.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der öffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Gemeinwesenarbeit und Kinderhaus Völklingen Innenstadt
3. Aufsuchende Jugendsozialarbeit in Völklingen
4. Nachsorgebetreuung für ehemalige Asylsuchende
5. Betreuung perspektivloser, betreuungsbedürftiger Menschen
6. Mitteilungen und Anfragen

Nichtöffentlicher Teil

1. Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Kooperationsvertrag zwischen Mittelstadt Völklingen und dem Bistum Trier, Schülerzentrum "Grünes Haus"
3. Beschäftigungsprojekte Diakonisches Werk, Völklinger Börse
4. Servicestelle Kinderbetreuung und Kindertagespflege
5. Entwicklung der Grundschulstand-

orte Innenstadt

6. Ausbau der FGTS Grundschule Wehrden
7. Namensänderung Grundschule Völklingen-Bergstraße/Röchlinghöhe
8. Informationen zur Schülerbeförderung
9. Mitteilungen und Anfragen

i. V. gez. Christof Sellen, Bürgermeister

Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt am Mittwoch den 15.05.2019** um 17.30 Uhr, Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Großer Saal statt.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der öffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Soziale Stadt Nördliche Innenstadt, Neugestaltung der Hochstraße. Hier: Information über den aktuellen Plan- und Sachstand
3. Tempo 30 - Fahrbahnmarkierungen
4. Bahnhof Luisenthal
5. Mitteilungen und Anfragen

Nichtöffentlicher Teil

1. Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Bebauungsplan Nr. VI/31 "Wohnpark Hausenstraße" im Stadtteil Fenne. Hier: 1. Zustimmung zum Bebauungsplanentwurf nebst Begründung, 2. Einleitung des Verfahrens zur Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs.2 BauGB und der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs.2 BauGB
3. Änderung der Sitzungsniederschrift des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt vom 20.02.2019
4. Abschaffung der Satzung der Mittelstadt Völklingen über die Erhebung von Ausbaubeiträgen
5. Mitteilungen und Anfragen

gez. Oberbürgermeisterin
Christiane Blatt

VÖLKLINGER STADTNACHRICHTEN

Neues aus dem Rathaus

Bitte melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter <http://veranstaltungen.voelklingen.de>

Veranstaltungen Völklingen



Robert Leonardy spielt „Klavier-Hits“ im Alten Rathaus
Am 10. Mai präsentiert Robert Leonardy „Klavier-Hits“ von Beethoven, Liszt, Balakirew, Debussy, Ravel und Chopin. Beginn 19 Uhr. Einlass um 18.30 Uhr. Eintritt 20 Euro, ermäßigt 15 Euro
Kartenreservierungen unter Tel.: 06898/132597

VHS Völklingen

Mi. 8. Mai, 17 Uhr
Workshop: Entspannungsstunde mit Elementen aus Autogenem Training u.a., Altes Rathaus

Do., 9. Mai, 15 Uhr
Junge VHS

Kunst- und Kreativ-Kids
Lernzentrum Luisenthal

Fr., 10. Mai, 21 Uhr
Junge VHS
Nachts im Saarbrücker Zoo
– Erlebnis für Kinder
Zoo Saarbrücken

Mo., 13. Mai, 18 Uhr
Vortrag Stress beim Fliegen, Autofahren oder bei Präsentationen?, Altes Rathaus



Völklingen lebt gesund

Mi., 8. Mai, 15 - 17 Uhr
Wanderung ab Kreuzberghaus
Treff: Kreuzberghaus
Verantwortlich: Saarwaldverein OV Völklingen, Bernd Reichert
Tel.: 06898 / 8668

Do. 9. Mai, 15 - 19 Uhr
Blutspendetermin
Hermann-Neuberger-Halle
Verantwortlich: DRK Ortsverein Völklingen, Tel.: 06898/28808

So., 12. Mai, 10 - 18 Uhr
Besuchen Sie den Stand der Seniorenakademie der VHS Völklingen während der 22. Völklinger Seniorenmesse
Verantwortlich: Christine Olbert

Mi., 15. Mai, 15 - 17 Uhr
Wanderung ab Kreuzberghaus
Treff: Kreuzberghaus, Verantwortlich: Saarwaldverein OV Völklingen, Bernd Reichert, Tel.: 06898 / 8668

saarFest

14. bis 16. Juni 2019

Saar-Promenade, Schiffsanlegestelle
Völklingen - Wehrden



GLOBUS Baumarkt-Pappbootrennen

Im Rahmen des diesjährigen Saarfestes wird die vierte Auflage des GLOBUS Baumarkt-Pappbootrennen gestartet. Beim Pappbootrennen handelt es sich um eine unterhaltsame Mitmachaktion für Vereine, Firmen und Gruppen. **Am Sonntag, den 16. Juni** kommen die Teams zusammen und bauen aus Kartonage, Klebeband sowie Dachlatten, welche samt Cutter-Messer vom GLOBUS Baumarkt Völklingen zur Verfügung gestellt wird, Boote. Einfallsreichtum und Cleverness sind hier besonders wichtig. Was am Ende aber zählt ist, dass das Boot zwei Personen auf dem Wasser tragen muss. Nach Beendigung der Aktionszeit gehen alle Boote samt Besatzung aufs Wasser. Bewertet wird zunächst das Gefährt mit dem besten, witzigsten und originellsten Design. Sieger wird das Boot, das entweder am schnellsten im Ziel ist oder den weitesten Weg zurücklegt – selbstverständlich mit Besatzung an Bord. Die Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft (DLRG) steht hilfsbereit zur Verfügung, sollte ein Team kentern.

Die Teilnahme an der Aktion ist kostenfrei; eine Anmeldung vorab ist erforderlich. Informationen und Teilnahmebedingungen im Internet unter www.saarfest.de oder bei der Stadt Völklingen, Veranstaltungsmanagement, Telefon: 06898 13 -2390



5. RETROBÖRSE SAAR

VIDEOSPIELE | KONSOLEN | FILME | SPIELZEUG | SAMMELKARTEN | COMICS

25.05.2019
11.00 - 17.00 Uhr

EINTRITT 5€
BIS 12 JAHRE FREI

TOMBOLA
TURNIERE
FANZONE
RETROLOUNGE
FLIPPER
NERDIGE SPECIALS

MAGIC
THE GATHERING
SPECIAL

THE LEGEND OF
ZELDA
SPECIAL

HERMANN NEUBERGER HALLE

STADIONSTR. | 66333 VÖLKLINGEN | WWW.RETROSAAR.DE

RETROBÖRSE SAAR STADT VÖLKLINGEN

Amtliche Bekanntmachungen

Wahlbekanntmachung

1. Am 26. Mai 2019 finden die Wahlen

a) in der Bundesrepublik Deutschland zum Europäischen Parlament und

b) im Saarland zum Stadtrat der Stadt Völklingen zum Ortsrat des Gemeindebezirkes Völklingen der Stadt Völklingen zum Ortsrat des Gemeindebezirkes Ludweiler der Stadt Völklingen zur Regionalversammlung des Regionalverbandes Saarbrücken zum Regionalverbandsdirektor

sowie am 09. Juni eine eventuelle Stichwahl des Regionalverbandsdirektors statt.

Die Wahlen dauern von 8.00 bis 18.00 Uhr.

2. Die Gemeinde ist in 29 allgemeine Wahlbezirke eingeteilt.

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit vom 26.04. bis 05.05.2019 zugestellt worden sind, sind die Wahlbezirke und die Wahlräume angegeben, in denen die Wahlberechtigten zu wählen haben.

Die Briefwahlvorstände treten zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses um 15.00 Uhr im Erdgeschoss des Neuen Rathauses zusammen.

3. Wahlberechtigte können nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis sie eingetragen sind.

Die Wahlberechtigten haben ihre Wahlbenachrichtigung und ihren amtlichen Personalausweis – Unionsbürgerinnen und Unionsbürger ihren gültigen Identitätsausweis – oder ihren Reisepass zur Wahl mitzubringen.

Die Wahlbenachrichtigung wird für eine etwa notwendig werdende Stichwahl zurückgegeben.

Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Jeder Wahlberechtigte erhält bei Betreten des Wahlraumes für die Wahl, zu der er wahlberechtigt ist, einen Stimmzettel ausgehändigt, und zwar

- für die Europawahl
- für die Stadtratswahl
- für die Ortsratswahl

einen weißen Stimmzettel, einen gelben Stimmzettel, einen orangefarbenen Stimmzettel,

- für die Regionalversammlungswahl
- für die Wahl des Regionalverbandsdirektors

einen grünen Stimmzettel, einen hellblauen Stimmzettel.

Jede Wählerin und jeder Wähler hat für jede Wahl **eine** Stimme.

Bei der Europawahl enthält der Stimmzettel jeweils unter fortlaufender Nummer die Bezeichnung der Partei und ihre Kurzbezeichnung bzw. die Bezeichnung der sonstigen politischen Vereinigung und ihr Kennwort sowie jeweils die ersten 10 Bewerber der zugelassenen Wahlvorschläge und rechts von der Bezeichnung des Wahlvorschlagsberechtigten einen Kreis für die Kennzeichnung.

Bei der Stadtratswahl, der Ortsratswahl und der Wahl zur Regionalversammlung enthalten bei Verhältniswahl die Stimmzettel die zugelassenen Wahlvorschläge in der Reihenfolge ihrer öffentlichen Bekanntgabe unter Angabe des Namens der Partei oder Wählergruppe, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch diese sowie des Familiennamens, Vornamens und Berufs der ersten fünf Bewerberinnen und Bewerber jeden Wahlvorschlags. Bei Wahlvorschlägen, die in eine Gebietsliste und Bereichslisten gegliedert sind, sind auf der Gebietsliste und den Bereichslisten je die ersten fünf Bewerberinnen und Bewerber mit Familiennamen, Vornamen und Beruf angegeben.

Bei der Wahl des Regionalverbandsdirektors enthalten die Stimmzettel die zugelassenen Wahlvorschläge in der Reihenfolge ihrer öffentlichen Bekanntgabe unter Angabe des Namens der Partei/Wählergruppe/ Einzelbewerberin/des Einzelbewerbers, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch diese sowie des Familiennamens, Vornamens, Berufs und der Anschrift der Bewerberin/des Bewerbers jeden Wahlvorschlags.

Die Wählerin oder der Wähler gibt die Stimme in der Weise ab, dass sie oder er auf jedem Stimmzettel durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchen Wahlvorschlag sie oder er wählen will.

Die Stimmzettel müssen von der Wählerin oder vom Wähler in einer Wahlkabine des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass die Stimmabgabe nicht erkennbar ist. In der Wahlkabine darf nicht fotografiert und gefilmt werden.

4. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss daran erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jede Person hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

5. Wer einen Wahlschein hat, kann

- durch die Stimmabgabe an der
 - Europawahl in einem beliebigen Wahlbezirk des Regionalverbandes Saarbrücken,
 - Stadtratswahl in einem beliebigen Wahlbezirk seines Wahlbereichs (§ 15 Abs. 3 des Kommunalwahlgesetzes),
 - Ortsratswahl in einem beliebigen Wahlbezirk seines Gemeindebezirkes (§ 56 des Kommunalwahlgesetzes),
 - Regionalversammlungswahl in einem beliebigen Wahlbezirk seines Wahlbereichs (§ 65 Abs. 2 des Kommunalwahlgesetzes),
 - Wahl des Regionalverbandsdirektors in einem beliebigen Wahlbezirk des Regionalverbandes Saarbrücken oder

b) durch Briefwahl teilnehmen.

Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Gemeindebehörde/von der Gemeindevollzieherin die amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie den amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und den Wahlbrief mit den Stimmzetteln (im verschlossenen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig an die auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle übersenden, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

6. Jede/Jeder Wahlberechtigte kann das Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Das gilt auch für Wahlberechtigte, die zugleich in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union zum Europäischen Parlament wahlberechtigt sind (§ 6 Abs. 4 des Europawahlgesetzes).

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107 a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Völklingen, 09.05.2019
gez. Sellen, stellvertretender Gemeindevollzieher

